

Portable CD Player

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Gebruikershandleiding

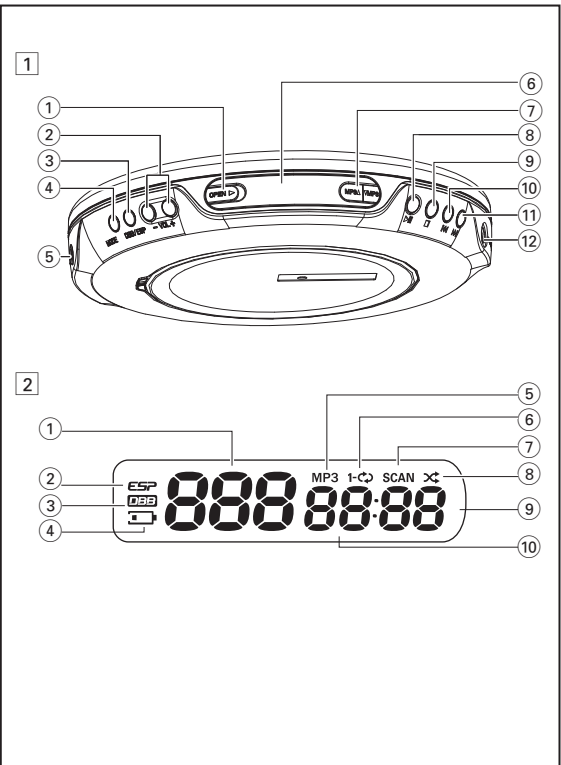


PHILIPS

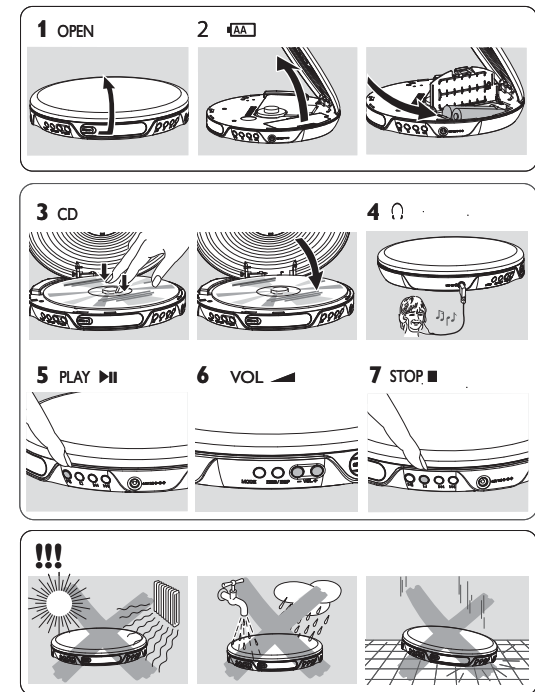
EXP2540
EXP2542
EXP2546



EXP2546_12_UM_V5.0



QUICK START MISE EN SERVICE RAPIDE



English

CONTROLS / GENERAL INFORMATION

CONTROLS (see figure 1)

- OPEN ►.....opens the CD lid
- VOL +adjust the volume
- DBB/ESPPress briefly to switch the bass enhancement(DBB) on/off. Press and hold to switch the Electronic Shock Protection (ESP) on/off.
- MODEselects the different playing possibilities:
 - ◀▶ : To return to normal playback
 - 1-◀▶ : The current track is played repeatedly
 - ◀▶ : The entire CD is played repeatedly.
 - SCAN : The first 10 seconds of each of the remaining tracks are played in sequence
 - ✕ : All tracks of the CD are played in random order until all of them have been played once
- 🔊/LINE OUT.....3.5 mm headphone socket (headphone AY3806)
-LCD display
- MP3 ▲ ▼.....MP3 only: skips forward/backward albums
- ▶⏏.....switches the player on, starts or pauses CD play
-stops CD play, switches the player off
- ◀.....skips and searches CD tracks backwards
- ▶.....skips and searches CD tracks forwards
- 4.5V/450mA DC.....socket for external power supply “AY3162 (not included)”

This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

Troubleshooting

WARNING: Under no circumstances should you try to repair the set yourself as this will invalidate the warranty. If a fault occurs, first check the points listed, before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

The CD player has no power, or playback does not start

- Check that your batteries are not dead or empty, that they are inserted correctly, that the contact pins are clean.
- Your adapter connection may be loose. Connect it securely.
- For in-car use, check that the car ignition is on. Also check player's batteries.

The indication \mathcal{E} is displayed

- Check that the CD is clean and correctly inserted (label-side upward).
- If your lens has steamed up, wait a few minutes for this to clear.

Music files do not play

- Check that the file names of MP3 files end with .mp3.
- **Some directories missing on MP3 CDs**
- Check that the total number of files and albums on your MP3 CDs does not exceed 999.
- Only albums with MP3 files are shown.

The CD skips tracks

- The CD is damaged or dirty. Replace or clean the CD.
- SHUFFLE is active. Switch off whichever is on.

Music skips or popping sounds when you play a MP3 track

- Play the music file in your computer. If the problem remains, encode the audio track again and make a new CD.

CONTROLS / POWER SUPPLY/TROUBLESHOOTING

LCD display (see figure 2)

- Track number
- Electronic Skip Protection (45 sec)
- Base enhancement
- Battery empty
- MP3 indicator
- Repeat 1 track / Repeat all track
- Scan tracks
- Shuffle all track
- MP3 album number (Display album # when pressing MP3 ▲/▼)
- Playing time

Batteries (not included)

You can use the following batteries with this CD-player:

- normal batteries type **LR6, UM3** or **AA** (preferably Philips), or
- alkaline batteries type **LR6, UM3** or **AA** (preferably Philips).

CAUTION

– Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.
– Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
– Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst.
– Old and new or different types of batteries should not be combined.
– Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.

Troubleshooting

No sound or bad sound quality.

- CD-RW (CD-R) was not recorded properly. Use FINALIZE on your CD-recorder.
- PAUSE might be active. Press ▶|■.
- Loose, wrong or dirty connections. Check and clean connections.
- Volume might not be appropriately adjusted. Adjust the volume.
- Strong magnetic fields. Check player's position and connections. Also keep away from active mobile phones.
- *For in-car use*, check that the cassette adapter is inserted correctly, that the car cassette player's playback direction is correct (press autoreverse to change), and that the cigarette lighter jack is clean. Allow time for temperature change.

Notes for battery disposal

Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.

CAUTION

– Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure.
– Apparatus should not exposed to dripping of splashing,
– do not place any sources of danger on apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candle).

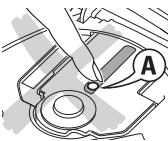
CD PLAY / GENERAL INFORMATION

Playback information

- When playing a CD-Rewritable (CD-RW), please note that it takes 3–15 seconds after pressing ▶|■ for sound reproduction to start.
- Playback will stop if you open the CD lid.
- While the CD is read, $f E D d$ flashes in the display.

CD player and CD handling

- Do not touch the lens (A) of the CD player.
- Do not expose the unit, batteries or CDs to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
- You can clean the CD player with a soft, slightly dampened, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- To clean the CD, wipe it in a straight line from the center toward the edge using a soft, lint-free cloth. A cleaning agent may damage the disc! Never write on a CD or attach a sticker to it.
- The lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm surroundings. Playing a CD is not possible then. Leave the CD player in a warm environment until the moisture has evaporated.
- Active mobile phones in the vicinity of the CD player may cause malfunctions.
- Avoid dropping the unit as this may cause damage.



(Make sure) Only use the earphone sold together with the portable CD player to prevent possible hearing damage.

Maximum output voltage = <=150mV

Wide band characteristic voltage WBCV = >= 75mV

COPYRIGHT INFORMATION

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.

DISPOSAL OF YOUR OLD PRODUCT

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

IMPORTANT!

Hearing safety: listen at a moderate volume, using headphones at high volume can impair your hearing.
Important: Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original, provided by Philips.

Traffic safety: Do not use headphones while driving a vehicle. It may create a hazard and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up the volume so high that you cannot hear what is going on around you.

ABOUT MP3

The music compression technology MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) significantly reduce the digital data of an audio CD while maintaining CD quality sound.

- **Getting MP3 files:** you can either download legal music files from the internet to your computer hard disc, or create such files by converting audio CD files in your computer through appropriate encoder software. (128kbps bit rate or higher is recommended for MP3 files.)
- **Creating a MP3 CD:** burn the music files from your computer hard disc on a CDR or CDRW using your CD burner.

Helpful Hints:

– Make sure that the file names of the MP3 files end with **.mp3**.
– Total number of music files and albums: around 999 (with a typical file name length of 20 characters)
– The length of file names affects the number of tracks for playback. With shorter file names, more files can be burned on a disc.

Environmental information

- All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags, protective foam sheet).
- Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

INFORMATION SUR LE DROIT D'AUTEUR

Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin.

MISE AU REBUT DE VOTRE ANCIEN PRODUIT

Votre produit a été conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables.

Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC. Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des produits électriques ou électroniques.

Veillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé

IMPORTANT!

Sécurité d'écoute : Ne réglez pas vos écouteurs à un volume trop élevé ; une utilisation continue à volume élevé peut nuire à l'ouïe.
Important : Philips garantit que ses lecteurs audio sont conformes aux seuils de tolérance audio maximale définis par les organismes de régulation désignés uniquement lorsqu'ils sont utilisés avec les écouteurs d'origine fournis avec ces produits. Pour remplacer vos écouteurs, demandez à votre revendeur de commander un modèle identique à celui qui vous a été fourni initialement par Philips.
Sécurité routière : n'utilisez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule. Cela peut entraîner des dangers, et est interdit dans nombre de pays. Même si vous utilisez des écouteurs de type ouvert, conçus pour vous permettre d'entendre les sons environnants, ne réglez pas le volume si fort que vous n'entendez plus ce qui se passe autour de vous.

Français

COMMANDES

COMMANDES (voir figures 1)

- OPEN ►.....ouvre le couvercle du lecteur
- VOL +régle le volume
- DBB/ESPAppuyez brièvement pour activer/désactiver l'amélioration des basses (DBB). Appuyez et maintenez enfoncée pour activer / désactiver la protection électronique contre les chocs (ESP).
- MODEsélectionne l'une des possibilités de lecture :
 - ▶◀ : Pour revenir à la lecture normale
 - 1-◀▶ : La piste en cours de lecture est jouée de façon répétée.
 - ◀▶ : L'ensemble du CD est joué de façon répétée.
 - SCAN : Les 10 premières secondes des pistes restantes sont lues dans l'ordre.
 - ✕ : Toutes les pistes du CD sont lues dans un ordre aléatoire, jusqu'à ce que chacune ait été lue une fois.
- 🔊/LINE OUT.....prise pour casque de 3,5 mm (écouteurs AY3806)
-LCD affichage
- MP3 ▲ ▼.....pour les CD-MP3 seulement: passe à l'album suivante/ précédente.
- ▶|■.....allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture CD
-arrête la lecture CD, éteint le lecteur
- ◀.....reculé d'une piste sur le CD ou effectue une recherche vers l'arrière
- ▶▶.....avance d'une piste sur le CD ou effectue une recherche vers l'avant
- 4.5V/450mA DC.....prise pour alimentation extérieure “AY3162 (non fournies)”

Ce produit satisfait aux conditions imposées par l'Union Européenne en matière d'interférences radio.

COMMANDES / ALIMENTATION ELECTRIQUE

LCD affichage (voir figures 2)

- Numéro de la piste
- Protection Electronique anti-choc (45 secondes)
- Amélioration des basses
- Batterie vide
- Indicateur MP3
- La piste en cours de lecture est lue de façon répétée. Toutes les pistes du CD ou de la programmation sont lues à répétition.
- Examen des pistes
- Lecture aléatoire unique de toutes les pistes du disque.
- MP3 album number (Affiche l'album # lorsque vous appuyez sur MP3 ▲/▼)
- Durée de lecture

Piles (non fournies)

Avec ce lecteur, vous pouvez utiliser :

- des piles normales du type **LR6, UM3** ou **AA** (de préférence Philips), ou
- des piles alcalines du type **LR6, UM3** ou **AA** (de préférence Philips).

ATTENTION

– Les piles contiennent des substances chimiques: mettez-les au rebut en prenant toutes les précautions qui s'imposent.
– Danger d'explosion si la batterie n'est pas placée correctement.
Remplacez uniquement par une batterie identique ou d'un type équivalent.
– L'emploi incorrect des piles peut causer des fuites électrolytiques et ce faisant, contenir le compartiment ou causer l'éclatement des dites piles.
– Ne faut pas mélanger des piles usagées et neuves ou des piles de types différents.
– Enlevez les piles si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

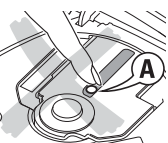
LECTURE CD / INFORMATIONS GENERALES

Informations relatives à la lecture

- Si vous souhaitez lire un CD réenregistrable (CD-RW), il faut entre 3–15 secondes pour que la lecture démarre après avoir appuyé sur ▶|■.
- La lecture s'arrête si vous ouvrez le couvercle du CD.
- $f E D d$ clignote à l'affichage pendant tout le temps de la lecture du CD.

Lecteur de CD et manipulation des CD

- Ne touchez jamais la lentille (A) du lecteur de CD.
- N'exposez jamais l'appareil, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil).
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage, car ils sont susceptibles d'avoir un effet corrosif.
- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque! N'inscrivez jamais rien sur un CD ou n'y collez aucune étiquette.
- La lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalement l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un CD. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée s'évapore.
- Le fonctionnement du lecteur de CD peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.
- Evitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager.



(À s'assurer) Utilisez uniquement les écouteurs vendus avec le lecteur de CD portable afin d'éviter toute perte d'audition éventuelle.

Tension de sortie maximale = <=150 mV

Tension caractéristique de la large bande WBCV = >= 75 mV

À PROPOS DE MP3

La technologie de compression musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) réduit les données digitales d'un CD audio de façon significative tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD.

- **Comment se procurer des fichiers de musique:** Vous pouvez soit télécharger à partir d'internet de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CD audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3)
- **Comment faire un CD-ROM avec des fichiers MP3:** Utilisez le graveur de CD de votre ordinateur pour enregistrer (=graver) les fichiers de musique à partir de votre disque dur sur un CD-ROM.

Conseil astucieux:

– Assurez-vous que les noms de fichier des MP3 se terminent par **.mp3**.
– Nombre total de fichiers de musique et d'albums0 : environ 999 (avec une longueur typique de nom de fichier de 20 caractères)
– Le nombre de fichiers de musique qui peut être lu dépend de la longueur des noms de fichiers. Plus de fichiers seront reconnus si les noms des fichiers sont courts.

Informations relatives à l'environnement

- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait tout notre possible pour que l'emballage puisse être trié en deux matériaux : carton (boîte) et polyéthylène (sachets, plaques de protection en mousse).
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.



ATTENTION

– L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles décrites dans le présent manuel risque d'entraîner une exposition à un rayonnement dangereux ou d'avoir d'autres conséquences sur la sécurité.
– Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
– Ne placer aucun objet dangereux sur les appareils (ex.: objets remplis d'eau, bougies allumées)

Portable CD Player

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

Benutzerhandbuch
Manuale per l'utente
Manual do usuário
Instrukcije obzrugi



PHILIPS

EXP2540
EXP2542
EXP2546

Deutsch**BEDIENUNGSELEMENTE / FEHLERBEHEBUNG****BEDIENELEMENTE, (siehe Abbildung 1)**

- 1 OPEN ►.....öffnet den Deckel
- 2 -VOL +.....regelt die Lautstärke
- 3 DBB/ESP.....Kurz drücken zum Ein-/Ausschalten der Bassverstärkung (DBB). Gedrückthalten zum Ein-/Ausschalten des elektronischen Stoßschutzes (ESP).
- 4 MODE.....wählt die verschiedenen Wiedergabemöglichkeiten:
 - Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
 - 1-⌂: Der aktuelle Titel wird wiederholt gespielt.
 - ⌂: Die ganze CD wird wiederholt gespielt.
 - SCAN: Die ersten 10 Sekunden jedes noch verbleibenden Titels werden der Reihe nach gespielt.
 - ⌘: Alle Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben, bis alle einmal gespielt wurden.
- 6 🔊/LINE OUT.....3,5 mm Kopfhörerbuchse, (Kopfhörer AY3806)
- 6LCD Anzeige
- 7 MP3 ▲ / ▼.....nur für MP3-CDs: vor-/zurückspringen zum nächsten / vorherigen Album
- 8 ►||.....schaltet das Gerät ein, startet oder unterbricht das CD Spielen
- 9 ■.....stoppt das CD Spielen, schaltet das Gerät aus
- 10 ◀.....springt und sucht CD-Titel rückwärts
- 11 ▶▶.....springt und sucht CD-Titel vorwärts
- 12 4.5V/450mA DC.....Buchse für externe Stromversorgung "AY3162 (nicht inbegriffen)"

Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Union.

STROMVERSORGUNG / FEHLERBEHEBUNG**LCD Anzeige (siehe Abbildung 2)**

- 1 Titellnummer
- 2 Elektronischem Übersprungschutz (ESP) (45 Sekunden)
- 3 Bassverstärkung
- 4 Akku leer
- 5 MP3-Anzeige
- 6 Der aktuelle Titel wird wiederholt gespielt. Wiederholt die gesamte CD/ das Programm.
- 7 Titel anspielen
- 8 Zufallswiedergabe alle Stücke einer CD einmal.
- 9 MP3 album number (Anzeige von Album # bei Drücken von MP3 ▲/▼)
- 10 Spieldauer

Batterien (nicht inbegriffen)

Verwenden Sie für dieses Gerät entweder:
• normale Batterien der Type **LR6, UM3** oder **AA** (vorzugsweise Philips), oder
• Alkalibatterien der Type **LR6, UM3** oder **AA** (vorzugsweise Philips).

Achtung!
- Batterien enthalten chemische Substanzen und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Bei unsachgemäßen Austausch der Akkubatterie besteht Explosionsgefahr. Bitte nur durch gleichen oder äquivalenten Batterietyp ersetzen.
- Die unsachgemäße Benutzung von Batterien führt zu austretendem Elektrolyt und korrodiert das Fach oder bewirkt Bersten der Batterien.
- Alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen sollten nicht gemeinsam verwendet werden.
- Die Batterien herausnehmen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

Fehlerbehebung

WARNUNG: Versuchen Sie unter keinen Umständen das Gerät selbst zu reparieren, da die Garantie dadurch ihre Gültigkeit verliert... Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie zuerst die nachstehenden Hinweise bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie ein Problem trotz dieser Hinweise nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine Service-Stelle.

Der CD-Spieler ist ohne Strom, oder die Wiedergabe beginnt nicht

- Nachprüfen, dass die Batterien nicht unbrauchbar oder leer sind, dass sie richtig eingelegt sind, dass die Kontaktstifte sauber sind.
- Der Adapteranschluss könnte locker sein. Ihn sicher anschließen.
- Für die Benutzung im Wagen sicherstellen, dass die Zündung eingeschaltet ist. Ferner die Batterien des CD-Spielers überprüfen.

Die Anzeige ERROR erscheint

- Nachprüfen, dass die CD sauber und richtig eingelegt ist (bedruckte Seite oben).
- Falls die Linse beschlagen ist, ein paar Minuten warten, bis der Beschlag verschwunden ist.

Musikdatei wird nicht gespielt

- Stellen Sie sicher, dass die Dateinamen der MP3-Dateien mit .mp3 enden.

Fehlende Verzeichnisse auf der MP3-CDs

- Stellen Sie sicher, dass in Summe nicht mehr als 999 Dateien und Alben auf Ihrer MP3-CDs sind.
- Nur Alben mit MP3-Dateien werden angezeigt.

Die CD überspringt Titel

- Die CD ist beschädigt oder verschmutzt. Die CD ersetzen oder reinigen.
- SHUFFLE ist aktiv. Abschalten, was auch immer eingeschaltet ist

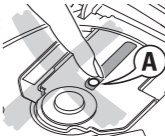
(Wichtig) Verwenden Sie nur den Kopfhörer, der zusammen mit dem tragbaren CD-Player verkauft wurde, um mögliche Hörschäden zu verhindern.
Maximale Ausgangsspannung = <=150 mV
Die für Breitband typische Spannung WBCV => = 75 mV

CD SPIELEN / ALLGEMEINE INFORMATIONEN**Informationen zur Wiedergabe**

- Wenn Sie eine wiederbeschreibbare CD (CD-RW) abspielen wollen, dauert es 3–15 Sekunden nach dem Drücken von ►|| bis die Wiedergabe beginnt.
- Die Wiedergabe wird gestoppt, wenn Sie den Deckel öffnen.
- Während die CD gelesen wird blinkt *r E ð d*.

Wartung des CD-Spielers und CD-Handhabung

- Berühren Sie die Linse (A) des CD-Spielers niemals.
- Setzen Sie das Gerät, die Batterien oder die CDs nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder extremer Hitze (verursacht durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung) aus.
- Sie können den CD-Spieler mit einem weichen, fusselfreien Tuch reinigen, fusselfreien Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse angreifen können.
- Um eine CD zu reinigen, wischen Sie mit einem weichen, fusselfreien Tuch geradlinig von der Mitte zum Rand. Ein Reinigungsmittel kann die CD beschädigen/ Beschriften oder bekleben Sie niemals eine CD.
- Bei einem raschen Wechsel von kalter in warme Umgebung kann die Linse beschlagen. Das Abspielen einer CD ist dann nicht möglich. Lassen Sie den CD-Spieler in einer warmen Umgebung akklimatisieren, bis der Beschlag verdampft ist.
- Eingeschaltete Mobiltelefone in der Nähe des CD-Spielers können Störungen verursachen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät fallenzulassen, da es dadurch beschädigt werden kann.

**ÜBER MP3**

Das Musikkompressionsverfahren MP3 (MPEG Audio Layer 3) verringert die digitalen Daten einer Audio CD deutlich und bewahrt dabei eine CD-ähnliche Klangqualität.

- **Wie Sie zu Musikdateien kommen:** Laden Sie entweder legale Musikdateien aus dem Internet auf die Festplatte ihres Computers oder erstellen Sie Musikdateien aus ihren eigenen Audio CDs. Legen Sie dazu eine Audio CD in das CD-ROM-Laufwerk ihres Computers und komprimieren Sie die Musik mit einem geeigneten Encoderprogramm. Um eine gute Klangqualität zu erzielen, wird für MP3 eine Bitrate von mindestens 128 kbps empfohlen.
- **Wie Sie eine CD-ROM mit MP3-Dateien machen** Verwenden Sie den CD-Brenner Ihres Computers, um die Musikdateien von der Festplatte auf eine CD-ROM zu schreiben („brennen“).

- ✔ **Nützliche Tipps:**
- Vergewissern Sie sich, dass die Dateinamen der MP3-Dateien mit **.mp3**.
- Gesamtzahl von Musikdateien und Alben: rund 999 (bei Dateinamen mit 20 Zeichen).
- Die Zahl der Musikdateien, die gespielt werden können, hängt u. a. von der Länge der Dateinamen ab. Mit kurzen Dateinamen werden mehr Dateien unterstützt.

Umweltinformationen

- Überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser Möglichstes getan, die Verpackung in zwei Materialien trennbar zu machen: Wellpappe (Schachtel) und Polyethylen (Säcke, Schaumstofffolien).
- Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie Verpackungsmaterialien, leere Batterien und alte Geräte entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen können.

INFORMAZIONI SUL COPYRIGHT

Copie non autorizzate di materiale protetto da copie, inclusi programmi per computer, documenti, registrazioni di radiogrammi e suoni, possono essere una violazione del copyright e costituire un illecito penale. Questa apparecchiatura non può essere utilizzata a tali scopi.

SMALTIMENTO DI VECCHI PRODOTTI

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.
Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE
Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

IMPORTANTE!
Protezione dell'udito: si consiglia di ascoltare ad un volume moderato, l'uso delle cuffie ad un volume alto può danneggiare l'udito. Importante: Philips garantisce che i suoi lettori audio sono conformi ai criteri di massima potenza di volume definiti da enti regolatori, sulla base del modello di cuffie originali fornite. Qualora sia necessario provvedere alla sostituzione delle cuffie, si consiglia di contattare il vostro rivenditore di fiducia per ordinare un modello identico a quello originale fornito da Philips.

Sicurezza stradale: non usare la cuffia mentre si guida un veicolo. Può costituire un pericolo e in molti paesi è illegale. Anche se la cuffia fosse del modello "aria aperta" che consente di ascoltare i rumori esterni, non si deve alzare eccessivamente il volume, tanto da non sentire più i rumori di ciò che accade intorno.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Be responsible Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners
2013 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.
<http://www.philips.com>

**Italiano****COMANDI (vedi figura 1)**

- 1 OPEN ►.....apre il coperchio del vano CD
- 2 -VOL +.....regola il volume
- 3 DBB/ESP.....Premere brevemente per accendere/spagnere l'ampliamento dei bassi (DBB). Tenere premuto per accendere/spagnere la funzione Electronic Shock Protection (ESP), protezione da shock elettronico.
- 4 MODE.....selezione le diverse possibilità di riproduzione:
 - Per tornare alla riproduzione normale.
 - 1-⌂: Il brano corrente viene riprodotto ripetutamente
 - ⌂: Tutto il CD viene riprodotto ripetutamente
 - SCAN: Vengono riprodotti in sequenza i primi 10 secondi di ognuno dei brani restanti.
 - ⌘: Tutti i brani del CD vengono riprodotti in ordine casuale finché non siano stati tutti riprodotti una volta.
- 5 🔊/LINE OUT.....presa per cuffia 3,5 mm (cuffia AY3806)
- 6LCD display
- 7 MP3 ▲ / ▼.....solo CD MP3 seleziona l'album successivo/ precedente o passa ad l'album successivo/precedente
- 8 ►||.....accende l'apparecchio, avvia ed interrompe la riproduzione di CD
- 9 ■.....arresta la riproduzione di CD, spegne l'apparecchio
- 10 ◀.....salta e ricerca i brani del CD indietro
- 11 ▶▶.....salta e ricerca i brani del CD in avanti
- 12 4.5V/450mA DC.....presa per alimentatore esterno "AY3162 (non include)"

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.

COMANDI / ALIMENTAZIONE**LCD display (vedi figura 2)**

- 1 Numero del brano
- 2 Protezione elettronica ai salti (ESP) (45 secondi)
- 3 Potenziamiento del basso
- 4 Batteria scarica
- 5 Indicatore MP3
- 6 Il brano corrente viene riprodotto più volte, ripete l'intero CD/programma
- 7 Scansione dei brani
- 8 Mischia tutti i brani di un disco una volta
- 9 MP3 album number (Visualizza l'album (n...)) quando si preme su MP3 ▲/▼)
- 10 Fase di esecuzione

Batterie (non incluse)

Con questo apparecchio è possibile utilizzare:
• batterie normali del tipo **LR6, UM3** o **AA** (preferibilmente Philips), oppure
• batterie alcaline del tipo **LR6, UM3** o **AA** (preferibilmente Philips).

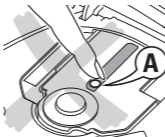
ATTENZIONE!
- Le batterie contengono sostanze chimiche: prendere le dovute precauzioni per lo smaltimento.
- Pericolo di esplosione se la batteria è sostituita in modo sbagliato. Procedere alla sostituzione solamente con lo stesso tipo di batteria o con una equivalente.
- L'uso improprio delle batterie può causare perdite elettrolitiche e corrodere il comparto o causare la combustione della batteria.
- Non si devono utilizzare insieme batterie vecchie e nuove oppure batterie di tipo diverso.
- Estrarre le batterie se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.

RIPRODUZIONE DI CD / INFORMAZIONI GENERALI**Informazioni sulla riproduzione**

- Se si riproduce un CD riscrivibile (CD-RW), dopo aver premuto ►|| passeranno da 3–15 secondi prima che inizi la riproduzione del suono.
- La riproduzione si interrompe se si solleva il coperchio del vano CD.
- Durante la riproduzione del CD, *r E ð d* lampeggia nel display.

Lettore CD e manipolazione dei CD

- Non toccare la lente (A) del lettore CD.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i CD a pioggia e umidità, sabbia o calore eccessivo (provocato da caloriferi o dalla diretta luce del sole).
- Il lettore CD può essere pulito con un panno morbido che non lascia peluzzi, leggermente inumidito. Non usare detersivi, perché potrebbero avere effetto corrosivo.
- Per pulire il CD, passare con un panno morbido che non lascia peluzzi in linea retta dal centro verso il bordo. Un detergente può danneggiare il disco! Non scrivere mai su un CD o applicarvi adesivi.
- La lente può appannarsi quando l'apparecchio viene spostato improvvisamente da un ambiente freddo ad un ambiente caldo. In queste condizioni non è possibile riprodurre un CD. Lasciare il CD in un ambiente caldo fino a totale evaporazione dell'umidità.
- La presenza di cellulari in funzione nelle vicinanze del lettore CD può provocare disturbi di funzionamento.
- Non far cadere l'apparecchio, perché potrebbe danneggiarsi.

**SUL MP3****Informazioni sulla tutela dell'ambiente**

- Tutto il materiale d'imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente suddivisibile in due singoli materiali: cartone (scatole) e polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice).
- L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati se disassemblati da una società specializzata. Osservare le leggi vigenti in materia di eliminazione dei materiali da imballaggio, delle batterie scariche e dei vecchi apparecchi.

- ✔ **Suggerimenti utili:**
- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano estensione **.mp3**.
- Numero totale di album e file musicali: circa 999 (con una lunghezza media del nome del file di 20 caratteri)
- Il numero di file musicali che possono essere riprodotti dipende dalla lunghezza dei nomi dei file. In caso di nomi di file brevi verrà supportato un maggiore numero di file.

Informazioni sulla tutela dell'ambiente

- Tutto il materiale d'imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente suddivisibile in due singoli materiali: cartone (scatole) e polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice).
- L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati se disassemblati da una società specializzata. Osservare le leggi vigenti in materia di eliminazione dei materiali da imballaggio, delle batterie scariche e dei vecchi apparecchi.

RICERCA GUASTI**AVVERTENZA : Non si deve cercare in nessun caso di riparare personalmente l'apparecchio, poiché così facendo si farà decadere la garanzia. Se si verifica un guasto, scorrere la lista di controllo riportata di seguito prima di far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere un problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza.**

- **Il lettore di CD non ha alimentazione, o la riproduzione non inizia**
 - Controllare che le batterie non siano scariche, e ce siano inserite correttamente, che i piedini di contatto siano puliti.
 - Il collegamento dell'adattatore potrebbe essere allentato. Fissarlo bene.
 - Per uso in auto, controllare che l'accensione dell'auto sia inserita. Controllare anche le batterie del lettore.
- **Si visualizza l'indicazione ERROR**
 - Controllare che il CD sia pulito ed inserito correttamente (etichetta rivolta in alto).
 - Se la lente si è appannata, attendere alcuni minuti perché si pulisca.

Il file musicale non viene riprodotto

- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano estensione .mp3.

Directory mancanti sui CDs MP3

- Assicurarsi che il numero totale di file e di album contenuti nel CD MP3 non sia superiore a 999.
- Vengono visualizzati solo gli album contenenti un file MP3.

Il CD salta dei brani

- Il CD è danneggiato p sporco. Sostituire o pulire il CD.
- SHUFFLE è attivo. Disinserire quale dei due è inserito.

(Importante) Usare solo l'auricolare venduto insieme al lettore CD portatile per evitare possibili danni all'udito.
Tensione massima in uscita = <=150 mV
Tensione di riconoscimento a banda larga (WBCV) => = 75 mV

ATTENZIONE!
- L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle illustrate nel presente manuale, può provocare un'esposizione pericolosa alle radiazioni od altra operazione non sicura.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciamento e a schizzi.
- Non mettere niente che possa costituire un pericolo sull'apparecchio (es. oggetti pieni di liquido, candele accese)

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!